**PATLITE**<sub>®</sub>

# Signalturm TYP LR4 / LR5 / LR6 / LR7 **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Installation | Betrieb

W Creme-Weiß

U Silber<sup>\*8</sup>

K Schwarz\*

- Hinweis für Kunden

  Vielen Dank für den Kauf unseres PATLITE-Produkts.

  Beauftragen Sie mit der Installation und Verkabelung einen Fach-Vertragspartner, wenn Bauarbeiten mit eingeschlossen sind

  Lesen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme des Produkts dieses Handbuch gründlich durch um einen korrekten Gebrauch zu gewährleiste

  Besuchen Sie unsere Homepage (http://www.patifice.eu) und laden Sie die "Vollständige Bedienungsanleitung" herunter, um mehr über die Betriebsverfahren und Funktionen zu erfahren.

  Wenn nach der Lektüre dieses Handbuchs Fragen bezüglich dieses Produkts bestehen, wenden Sie sich bitte an die nächste PATLITE-Vertriebsstelle, die am Ende dieses Handbuchs aufgeführt ist.
- Hinweis an Vertragspartner Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig. Achten Sie darauf, dieses Handbuch dem Kunden zurückzugeben.

### Lesen Sie dies zuerst (Sicherheitsmaßnahmen)

# Warnung Nichtbeachtung der folgenden Punkte kann zu Tod oder ernstaften Verletzungen führen.

- Um Kurzschlüsse, Stromschläge oder Beschädigung, zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  -Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung abgetrennt ist bevor ein Austausch oder eine Reparatur durchgeführt wird. Dies gilt auch für den Austausch von Sicherungen.
  -Verwenden Sie dieses Produkt in einem angemessen gepflegten Zustand. (Tauschen Sie aus oder reparieren Sie, wenn das Gehäuse, die LED-Einheit, usw. beschädigt sind.)

  Beauftragen Sie mit der Installation und Verkabelung eine Elektro-Fachkraft, wenn Bauarbeiten mit eingeschlossen sind. Durch Nichtbeachtung kann es zu einem Brand, Stromschlag Sturz aus großer Höhe kommen.
  - Vorsicht Nichtbeachtung der folgenden Punkte kann zu Verletzungen, körperlichen Schäden oder Beschädigungen führen.
- Vermeiden Sie es, dem Alarmton aus geringer Entfernung längere Zeit ausgesetzt zu sein. Nichtbeachtung kann zu Irritation bis zu dauerhaften Schäden des Gehörs führen. (IB] Blinkend/Alarm)

   Um einen ausreichenden Schutz vor Staub und einen wasserdichten Betrieb zu gewährleisten, belassen Sie LED-Modul, Summer-Modul und Schutzabdeckung im ursprünglich installierten Zustand.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne O-Ring und wasserfeste Abdichtungen. Nichtbeachtung führt zu einer geringeren Wasserfestigkeit und damit zu eventuellen Schäden am Produkt.
- Führen Sie unter keinen Umständen anderen Leitungen als der Netzleitung Spannung zu.

   Wenn Sie Abdeckung oder Verpackungsmaterial entfernen, achten Sie darauf, dass das Produkt sich nicht verfängt oder verbiegt, um Schäden am Gerät

Um einwandfreie Sicherheit während der Verwendung des Signalturms sicherzustellen, beachten Sie Folgendes:
-Führen Sie regelmäßige Vor-Wartungen durch. -Als Vorsichtsmaßnahme gegen auftretende Probleme verwenden Sie dieses Produkt zusammen mit anderen Geräten.

Achten Sie darauf, jegliche statische Elektrizität vom Gehäuse zu entladen, bevor Sie statisch empfindliche Teile dieses Produkts handhaben.
(Um Beschädigungen durch statische Elektrizität zu vermelden, berühren Sie mit den Händen oder anderen Körperken Heatlind oder eitzung, um den Körper von statische Elektrizität zu entladen.)

■ Um Sicherheit zu gewährleisten, wenn dieses Produkt auf anderen Geräten installiert wird, beachten Sie Folgendes:

Entfernen Sie keine Teile außer denen, die dafür bestimmt sind, von diesem Produkt nertfernt zu werden. - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu verändern oder zu zerlegen -Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Ersatzteile, die im umfassenden Handbuch aufgelistet sind.

2 | Modellnummer Konfiguration Serienname Größe Stufen Nennspannung Montagetyp Verkabelungstyp Summer Gehäusefarbe **Baugruppe Modell** LR -RYGBC Basis-Modul LR 1 - 5 Stufen **4** φ40 **6** φ60 **W** J Direkte Montage, vorverkabelt G (Grün)/B (Blau)/C (Weiß) (Von oben

**5** φ 50 **7** φ 70 **LJ** Rohrmontage mit L-Winkel<sup>\*3</sup> **01** 12V DC \*\*1 PJ Rohrmontage \*\*4 Neigehalterung und Stange mit Kabel \*\*5 Direkte Montage mit Anschlussklemmen\*

ModelInummer Beispiel LR4-502PJBU-RYGBC

● Ф 40 ● LED 5 Stufen ● 24 V DC ● vorverkabelte Rohrmontage ● Blinkend/Alarm ● Silber ● (Von oben) Rot・Gelb・Grün・Blau・Weiß

#### 3 Teilebezeichnungen ■ LR4-502WJN□ ■ LR6-5M2WJBW ■ PJ ■ QJ ■ LR5-02WTN□ LR6·7 - WJ LR4·5 - WJ LR5 - WT LR7 -WT Summe -Modul Geflanschte Mutter (M3) Geflanschte Mutter (M4) Oberteil Abdeckung LED Einheit 3 Stk Rohr LR4·5·6 - PJ LED-Modul LR4-6 - QJ Oberteil Abdeckung Montagefuß Basis Neigehalterung Gehäuse Direkte –Montage Halterung 3 Stk 4 Stk Direkte Montage Direkte Geflanschte Mutter (M4) Geflanschte Mutter (M5) 4 Stk

#### | Verkabelungsbeispiel

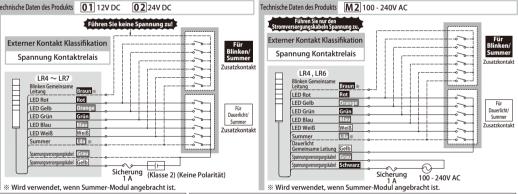
Das folgende Bespiel zeigt eine Standard-Verkabelung. Wenn es Fragen zu speziellen Anwendungen gibt, wenden Sie sich bitte an Ihren PATLITE-Vertriebshändler. Unsachgemäße Verkabelung führt zu Fehlfunktionen

<Hinweis> Wenn Dauerlicht und Blinken zusammen verwendet werden, stellen Sie einen externen Kontakt für jede Dauerlicht- und Blinkfunktion her

■ Kabeltyp & Kabeldicke

M2 Stromversorgungskabel (Grau, Schwarz) · · · · UL2464 / AWG18 Außer M2 Stromversorgungskabel (Grau , Schwarz ··UL2464 / AWG24

Nicht blinkend/ kein Alarm



WT Anschlussblock Verbindungsanordnung

**WT** Anschlussblock Verkabelungsverfahren ne Spezifikation Hauptkabel Kabeltyp Kabeldicke (Solides Kabel) Kabeldicke (Gespleißtes Kabel) L1007 / UL1430 0,14~1,5 mm² AWG30~14

Die Temperatureinstufung sollte über 75 °C liegen und das leitende Material sollte aus Kupferdraht bestehen. UL1007 / UL1430 Der Schlitzschraubendreher sollte etwa 2 mm auf 0,4 mm groß sein.
 Drücken Sie mit dem Schraubendreher nicht gewaltsan

Drücken Sie mit einem Schlitzschraubendreher

2 Die abisolierte Seite des Hauptkabels wird in den Schlitz eingeführt. ntfernen Sie den Schraubendreher um den Hebel freizugeben. (Überprüfen Sie, dass das Hauptkabel an Ort und Stelle verriegelt ist.) Entfernen Sie 9~10 mm der Kabelisolierung vom Draht, um ihn in den Anschlussblock einzuführen. Wenn Sie die Einzelader entfernen, ziehen Sie nicht daran sondern betätigen Sie den Hebel um die Verriegelung zu lösen. (Achten Sie darauf, den Hebel zu betätigen, um die Verriegelung freizugeben.) 

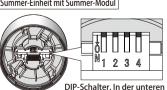
# 6 Summermuster Setup

B Der Blinkend/Alarm-Typ schließt ein Setup für bis zu vier verschiedene Muster und eine Ton-Stummschaltung ein.

 Betätigen Sie die Schalter nicht mit Gewalt, um Bruch oder Verformung zu vermeiden.
 Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Objekte um die Schalter zu betätigen, damit sich keine Kontakte verschieben und der Schalter so beschädigt wird, dass er nicht mehr funktioniert.

auf den Hebel, um das Gerät nicht zu beschädigen Nichtbeachtung kann die Einheit beschädigen

Summer-Einheit mit Summer-I



Position :

Modul	■ Setup-Tabelle			
Wodul	DIP-Schalter		Vlangmustor	
	1	2	Klangmuster	
	AUS T	AUS	Schnell unterbrochener Piepton	
N <sub>1</sub> 2 3 4	EIN T	AUS	Kontinuierlicher Piepton	
alter. In der unteren	AUS T	EIN	Schnelles Auf-Ab	
steht er auf EIN (ON).	EIN Ţ	EIN 2	Schleifgeräusch	

Ī			
1	DIP-Schalter	Lautstärke	
	3	Lautstarke	
	AUS T	Normal	
	EIN ON 3	Klangreduzierung	
1	(Hinweis) Verwende	n Sie nicht	

DIP-Schalter 4. Er ist nach der Auslieferung vom Werk immer auf "AUS"

# Hinweise zur Verwendung der Neigehalterung

Die OJ -Halterung ist klapp- und schwenkbar und kann nach unten gedrückt werden, wenn die Signalsäule während des Transports an der Maschine befestigt bleibt. (Einstellbarer Winkel: 90 Grad nach rechts und 45 Grad nach links und rechts aus einer aufrechten Position)

Stange

< Bei Bewegung um 90 Grad nach rechts aus einer aufrechten Position. > Herunterdrücken des Verriegelungshebels auf der linken Seite des Montagerohrs löst die Halterung, damit die Signalsäule bewegt werden kann. Nach Herunterdrücken des Hebels kann das Montagerohr frei schwingen.

- 2 Das Montagerohr kann im Uhrzeigersinn nach vorne gezogen und
- nach unten gedrückt werden. (Von einer waagerechten Ebene zu etwa einem Winkel von 15 Grad)
- Das Montagerohr wird nach rechts heruntergedrückt (im Uhrzeigersinn). Das Montagerohr wird gedreht bis es vom Verriegelungshebel an Ort und Stelle gehalten wird.



# 4 Hinweise zur Installation

Hinweis Die folgenden Anforderungen sind für die korrekte Installation notwendig

-Installieren Sie den Signalturm dort, wo **keine starken Vibrationen** vorhanden sind.
-Installieren Sie den Signalturm auf **einer stabilen Oberfläche**. -Installieren Sie den Signalturm auf **einer stabilen Oberfläche**.

Installieren Sie den Signalturm nur in einer aufrechten Position.

 Wenn der Installationsort unvermeidbar unregelmäßig ist und wasserdichter Betrieb erforderlich ist, verwenden Sie ein Dichtmittel zwischen dem Produkt und der Installationsoberfläche.

• Wenn das Modell mit Montagerohr die Schutzrate IP65 erfordert, tragen Sie Dichtmittel auf die Schrauben, Muttern und den

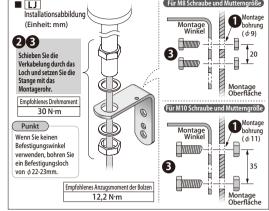
Hauptkabelausgang auf, wenn Sie die jeweilige Halterung auf der Oberfläche installieren. ([P] - [Q])

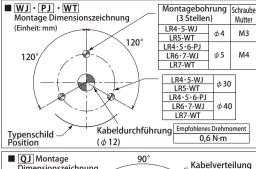
•Vor Installation sitzt die Befestigungsschraube des [R4-W] lose. Stellen Sie sicher, das Produkt in der unten beschriebenen Weise zu installieren.

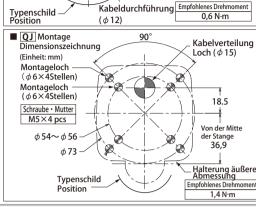
# Grundlegende Montageanweisungen

Bohren Sie Montagelöcher zur Befestigung und Kabeldurchführung. (Überprüfen Sie das Modell und beziehen Sie sich auf die passende Abbildung zu Anbau- oder Montageabmessungen.) 2 Führen Sie die Verkabelung durch die Kabeldurchführung.

Erfordert im Handel erhältliche Bolzen und Muttern (nicht in der Lieferung eingeschlossen).
(LJ) erfordert im Handel erhältliche Bolzen und Muttern, die nicht enthalten sind.) ■ LJ







## 5 Verkabelung

●Beachten Sie die 5 Sicherheistregeln! ●Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Strom abgetrennt ist, bevor Sie mit der Verkabelung oder der Austausch von Sicherungen beginnen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
● Stellen Sie sicher, dass Betriebsspannung sowie Gleich- und Wechselstrom korrekt angewendet werden, um Verpuffungen zu vermeiden. **A** Warnung

Vorsicht
 Fühen Sie unter keinen Umständen anderen Leitungen als der Netzleitung Spannung zu.
 Steuern Sie die Blinkanzeige nicht durch ElN- und AUSschalten der Stromversorgung für MZ.
 Es ist nicht notwendig, für nicht verwendete Ebenen eine externe Leitung anzuschließen. Wird kein extra Kabel angeschlossen, sollte es mit Isolierband oder ähnlichem individuell isoliert werden. Nichteinhaltung führt zu Beschädigung durch Kurzschlüsse.
 Ziehen Sie nicht am Hauptkabel oder drücken Sie es nicht in das Gehäuse. Eine Fehlfunktion des Produkts würde auftreten.

Hinweis

■ Wenn Sie mehrere LED-Module gleicher Farbe verwenden, leuchten alle gleichzeitig auf, sobald eines angesteuert wird. (Dies geschieht, weil die LED-Einheiten der gleichen Farbe für eine Signalleitung aufleuchten.)

■ Um die Stromversorgung und die restliche interne Verkabelung zu schlützen, stellen Sie sicher, eine externe Sicherung zu installieren.

■ Wird die Verkabelung über die werksseitige Länge hinaus verlängert, verursacht eine Relevanz zwischen der Länge des Kabels und der Kabeldicke einen Spannungsabfall.

Externer Kontakt  $Is: Stromkapazit\"{a}t \quad Vs: Spannungsfestigkeit \quad II: Leckstrom \quad \underline{ \ \ } Ta: Umgebungstemperatur$ **01** 12V DO Nennlastspannung **02** 24V DC M2 100 - 240V AC LED-Modu (1 Stufe) 40 mA Is ≧ 100 mA Vs ≧ 35 V D Signalkabel Stron Is ≧ <u>100 mA</u> Kontaktkapazität Signalkabel Strom 40 mA Summer Is ≥ 300 mA Vs ≥ 35 V DC (※1) Is ≥ 300 mA Vs ≥ 35 V DC (※1)

500mA 250 mA Is ≥ 300 mA Vs ≥ 35 V DC 150mA Kontaktkapazität Is ≧ 700 mA Vs ≧ 35 V DC Einschaltstrom oder mehrere Kontakte Signalkabel Kein (%1) Kein (※1 0,7 A, 15 ms oder weniger 25A (Ta=25°C), 50A (Ta=50°C), 2 ms oder IL ≦0,1 mA

\*\*1 ··· wenn Graues Stromversorgungskabel nicht angeschlossen ist, Einschaltstrom fließt durch das Signalkabel. (0,7 A) Bitte wählen Sie den externen Kontakt in Anbetracht der Kapazität.

Empfohlene Sicherung

250 V / 1 A 5x20 mm Schnellreagierende Glaskörper-Patronensicherung

# 8 Entfernen von Modulen

**A** Warnung • Stellen Sie sicher, dass der Strom **abgetrennt ist**, bevor Sie daran arbeiten

Vorsicht

Versuchen Sie nicht, die Module gewaltsam abzutrennen, um zu vermeiden, dass Gehäuse oder Modul beschädigt werden.
 Achten Sie darauf, den Steckerbereich und die Innenseite des Gehäuses nicht zu berühren, um das Modul nicht zu beschädige

Achten Sie darauf, bei Anbringung jedes Modul sicher einrasten zu lassen, damit die Module nicht beschädigt werden.
 Befestigen Sie die Module unbedingt wie unten beschrieben um zu vermeiden, dass das Produkt beschädigt wird.
 Anbringen: Befestigen Sie die Module einzeln und nacheinander am Gehäuse. Abtrennen: Halten Sie den unteren Teil fest während Sie den oberen Teil entferne

Hinweis • Die maximale Anzahl von Anbaueinheiten pro Produkt sind fünf LED-Einheiten, plus eine Summer-Einheit ■ Anbau

<Für die LED-/Summer-Einheit> <Für die Gehäuse-Einheit>

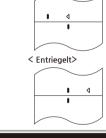
- LED-Einheit oder Summer-Einheit Summer-Einheit gegen den Uhrzeigersinn, während Sie das Gehäuse oder die LED-Einheit feethalten, bis sie entr um sie zu entfernen.

Gehäuse Drehen Sie das Gehäuse gegen den Uhrzeigersinn, während Sie

ziehen Sie es dann nach obe

<Für die LED-/Summer-Einheit> <Für die Gehäuse-Einheit> die direkte Montagehalterung festhalten, bis es entriegelt ist,





< Verriegelt>

# 9 Technische Daten

Gehäuse oder LED-Einheit

		Kombination Basismodell - Module				
Modell	Ul Registriertes Modell	Basis-Modul	LED-Modul (max. 5 LED-Module)	Summer-Modul	Nennspannung	Nennstromverbrauch
LR4-□02WJ□□	LR402WJB , LR402WJN	LR4-02WJN	10450		24V DC	Max. 6.6 W
LR4-□02LJ□□	LR402LJB , LR402LJN	LR4-02LJN	LR4-E-R LR4-E-Y			
LR4-□02PJ□□	LR402PJB , LR402PJN	LR4-02PJN	LR4-E-Y LR4-E-G	LR4-B	24V DC	IVIAX. 0,0 VV
LR4-□02QJ□□	LR402QJB , LR402QJN	LR4-02QJN	LR4-E-B			
LR4-□M2WJ□□	LR4M2WJBW, LR4M2WJNW	LR4-M2WJNW	LR4-E-C		100-240V AC	Max. 7,0 W
LR4-□M2PJ□□	LR4M2PJBW , LR4M2PJNW	LR4-M2PJNW			(50/60Hz)	WIGA. 7,0 W
LR5-□01WJ□□	LR501WJB , LR501WJN	LR5-01WJN		LR5-B		
LR5-□01LJ□□	LR501LJB, LR501LJN	LR5-01LJN	LR5-E-R		12V DC	Max. 5,0 W
LR5-□01PJ□□	LR501PJB , LR501PJN	LR5-01PJN	LR5-E-Y			
LR5-□02WJ□□	LR502WJB , LR502WJN	LR5-02WJN	LR5-E-G		24V DC	
LR5-□02LJ□□	LR502LJB , LR502LJN	LR5-02LJN	LR5-E-B			
LR5-□02PJ□□	LR502PJB , LR502PJN	LR5-02PJN	LR5-E-C			Max. 6,6 W
		LR5-02WTN				
	LR602WJB , LR602WJN	LR6-02WJN	LR6-E-R	LR6-B		
LR6-□02LJ□□	LR602LJB , LR602LJN	LR6-02LJN	LR6-E-Y			
LR6-□02PJ□□	LR602PJB , LR602PJN	LR6-02PJN	LR6-E-G			
	LR602QJB , LR602QJN	LR6-02QJN	LR6-E-B			
LR6-□M2WJ□□		LR6-M2WJNW	LR6-E-C		100-240V AC	Max. 7.0 W
LR6-□M2PJ□□	LR6M2PJBW , LR6M2PJNW	LR6-M2PJNW			(50/60Hz)	111dx: 7,0 11
LR7-□02WJ□□	LR702WJB , LR702WJN	LR7-02WJN	LR7-E-R, LR7-E-Y, LR7-E-G,	LR7-B	24V DC	Max. 6,6 W
		LR7-02WTN	LR7-E-B, LR7-E-C	LIV-D	244 DC	IVIAX. 0,0 VV

<Konformitätsstandards>

- UL 508, CSA-C22.2 Nr. 14
   FCC Teil 5 AbschnittB Klasse A

- ● RoHS-Richtlinie (EN 50581)
- Wird keine regulierte Stromversorgung verwendet, w\u00e4hlen Sie eine Sicherung, die die Anforderungen der Klasse CC oder mehr erreicht. (M2)
   Konformit\u00e4tsanforderungen f\u00fcr UL-Standard

- · Maximale Umgebungs-Lufttemperatur von 50 ℃ · Verwenden Sie eine **Sicherungshalterung** mit UL-Standardzertifizierung. (<u>M2</u>) · Dieses Produkt wurde für die Verwendung auf einer flachen Oberfläche einer **Typ 1 Verkleidung konzipiert**.

Dieses Produkt darf nicht in Wohngebieten verwendet werden.

Verwenden Sie eine "Klasse 2" Stromversorgung, die in den Regelwerken unter UL1310 festgelegt ist. (01), (02)
 Zur Verwendung in Umgebungen mit Schadstoffgrad 2.
 Konformitätsanforderungen für CE-Markierung
 Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen.
 Diese Einschränkungen sind beschränkt auf Fälle, in denen dieses Gerät in einem Geschäftsviertel betrieben wird und es wurde entwickelt, um die entsprechenden Schutzmaßnahmen gegen elektromagnetische Rauschverminderung zu erfüllen.
 Diese Fredukt darf nicht in Wehngehisten werden.

(Hinweis) - Abmessungen und technische Daten können sich aufgrund laufender Verbesserungen des Produkts ohne Vorankündigung ändern.
- PATLITE und das PATLITE Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der PATLITE Corporation in Japan

	PATLITE Corp	oration <sub>62</sub>
	ATLITE Corporation *Head office -3, Kyutaromachi, Chuo-ku, Osaka 541-0056 Japan	■http://www.patlite.com
1 P/	ATLITE (U.S.A.) Corporation ATLITE Europe GmbH *SGemany ATLITE (SINGAPORE) PTE LTD ATLITE (CHINA) Corporation ATLITE KOREA CO., LTD. ATLITE TAIWAN CO., LTD. ATLITE THAILAND) CO., LTD.	http://www.patlite.com http://www.patlite.eu/ http://www.patlite.com http://www.patlite.co./ http://www.patlite.co./ http://www.patlite.tw/ http://www.patlite.tw/ http://www.patlite.co./

DE 1612 A